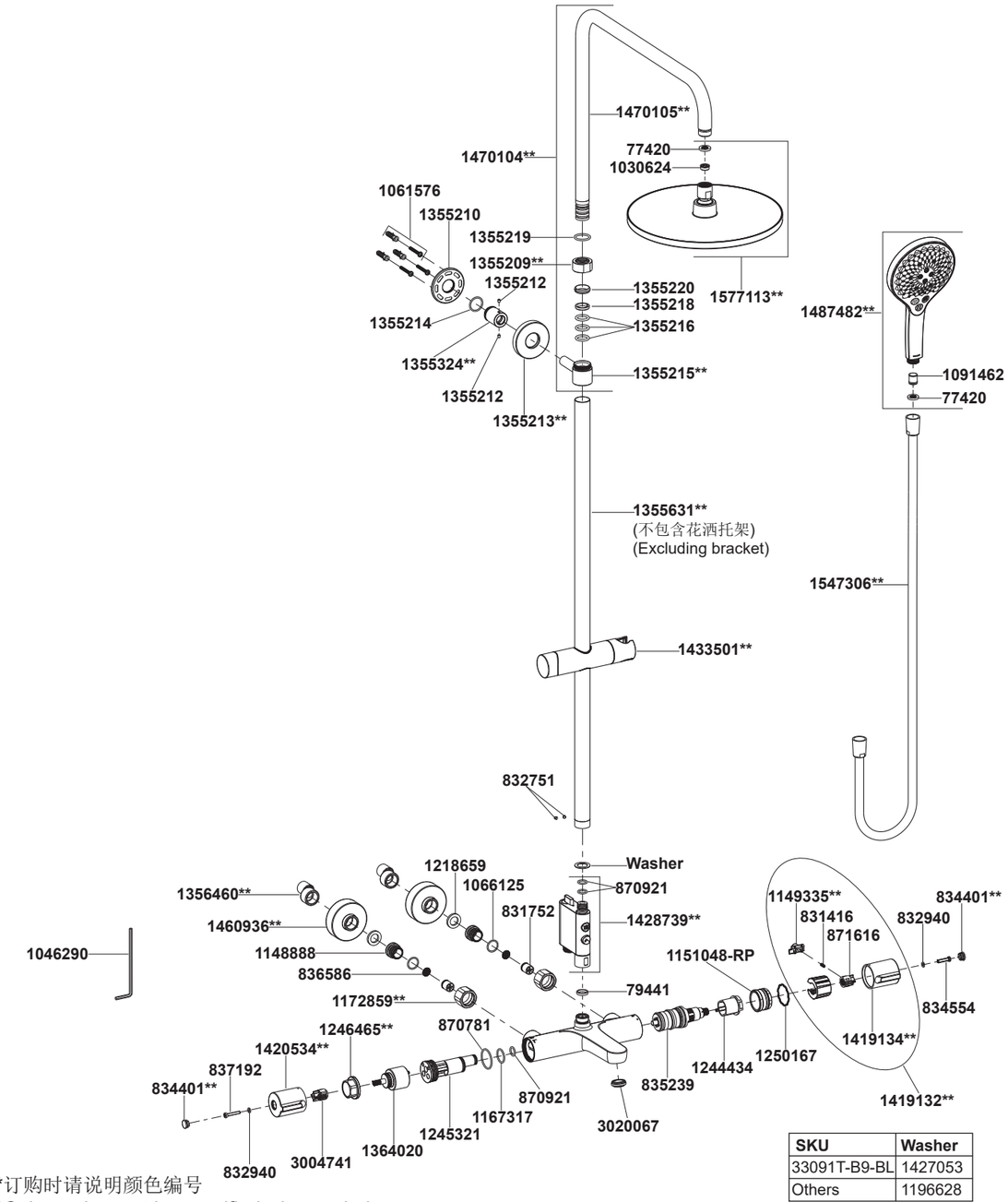
KOHLER® 珂灵

SERVICE PARTS **ACCLIV**

零 件 图 Thermostatic 3 Way Shower Column - Direct Connection

33091T-B9 恒温三出水淋浴柱－硬管连接



SKU	Washer
33091T-B9-BL	1427053
Others	1196628

**订购时请说明颜色编号
**Color code must be specified when ordering

KOHLER® 珂灵

INSTALLATION INSTRUCTIONS **ACCLIV**

安装说明书 Thermostatic Shower Column - Direct Connection

33099T-B9 恒温双花洒淋浴柱－硬管连接
33091T-B9 恒温三出水淋浴柱－硬管连接

安装之前

所有的资料是按最新出版的产品资料编写而成。科勒公司保留任何时候不经通知即可改变产品特性、包装或产品可供类型的权利。

说明书包括重要的安装、保养及清洁方面的内容，请把这些资料交给用户阅读。

注意事项：
1. 最小供水压力：0.05MPa(0.5bar)。
2. 推荐冷热供水的静态压力：0.3MPa(3bar)。

3. 如果供水压力大于0.5MPa(5bar)，安装减压阀。

4. 热供水温度最低：50ºC；最高：80ºC。
5. 推荐的热供水温度：65ºC。

6. 温度的设定基本范围为：20ºC到49ºC。
7. 安全限位温度：37ºC。
8. 最高混合温度：49ºC。
9. 花洒最高工作温度及环境温度：60°C。请特别注意花洒同花洒连接的臂管须远离浴霸，否则可能损坏花洒及其密封件，甚至对使用者造成伤害。

BEFORE YOU BEGIN

All information is based on the latest product information available at the time of publication. Kohler Co. reserves the right to make changes in product characteristics, packaging, or availability at any time without notice.
Please leave these instructions for the consumer.
They contain important information.

NOTES:
1. Minimum supply pressures: 0.05MPa(0.5bar).
2. Recommended supply static pressures: 0.3MPa(3bar) on hot and cold water.
3. Supply pressure greater than 0.5MPa(5bar): install a pressure reducer.
4. Hot water temperatures, minimum: 50ºC, maximum:80ºC.
5. Recommended hot water temperature: 65ºC (energy-saving).
6. Setting range, approximately: 20ºC to 49ºC.
7. Safety stop at: 37ºC.
8. Maximum mixed water temperature: 49ºC.
9. The highest water and environment temperature for handshower & showerhead is 60ºC. Please keep handshower, showerhead and shower arm away from heater, or it may become damaged and cause injury to the user.

使用说明

慢慢旋转温控把手即右把手，调整温度，安全限位温度为37ºC。如果想得到更高温度，按住按钮继续逆时针旋转。顺时针旋转右把手为冷水，逆时针旋转为热水。水流量是通过左把手来控制的。

对于33091T，旋转左把手，可选择出水口或花洒出水。

按下淋浴柱切换器上的头顶花洒按钮，头顶花洒出水；按下手持花洒按钮，手持花洒出水。

本产品具有自动排出淋浴柱内残留水的功能，每次使用完头顶花洒后自动排出残留水，转动淋浴柱切换器后方把手可开启或关闭此功能(如图所示)。

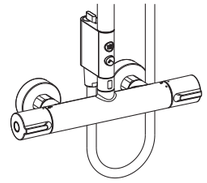
OPERATION INSTRUCTIONS

The temperature is set by slowly turning the temperature selector(right handle). For safety reasons, there is a stop that limits temperature to 37ºC. To get a higher temperature, push the button and continue turning the temperature selector counter-clockwise. Turn the right handle clockwise for cold water, turn counter-clockwise for hot water. Water flow is set by turning the left handle.

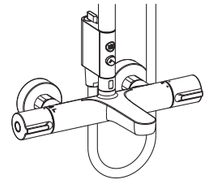
For 33091T, turn the left handle to select the bath spout or shower.

Press the diverter button on the column, showerhead will work; Press the diverter button , handshower will work.

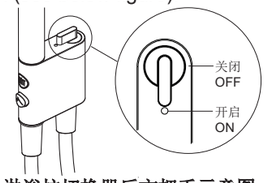
The products can automatically discharging the residual water in the column. It will automatically discharge the residual water after each bathing. Turn the handle behind the column to turn on or turn off this function (see below figure).



33099T-B9

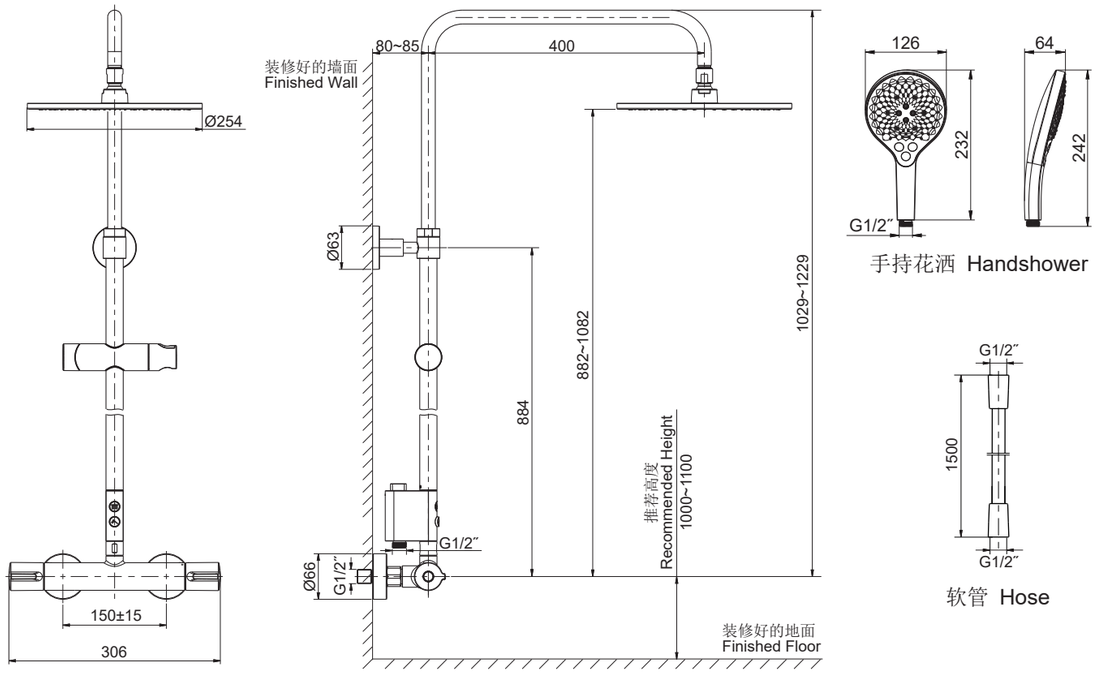


33091T-B9

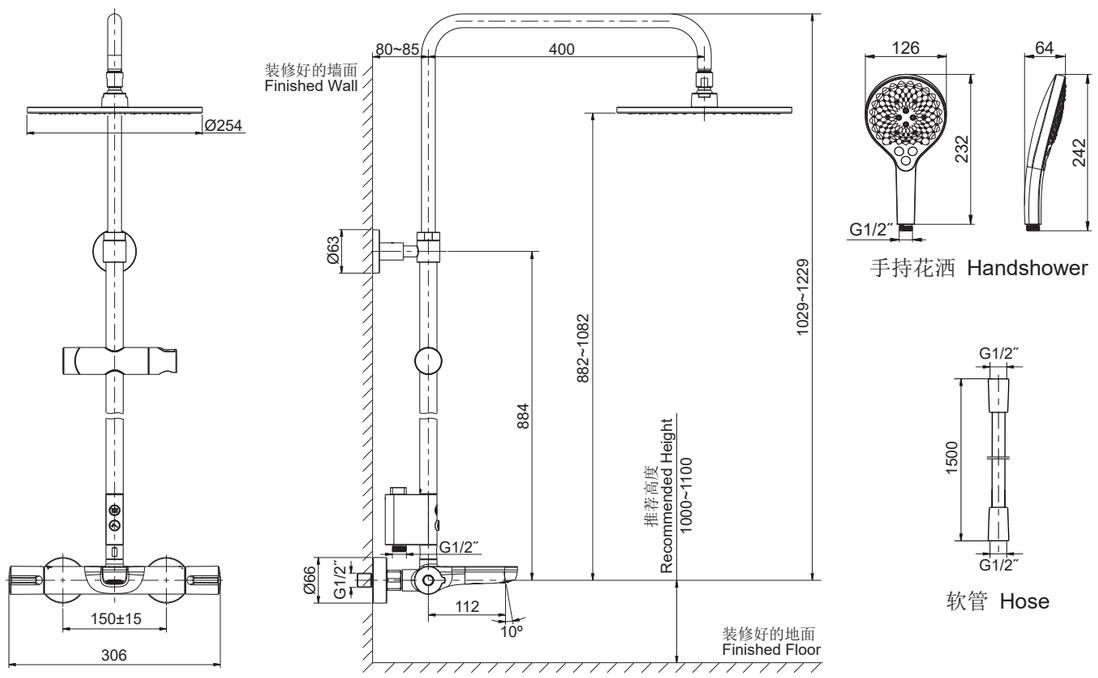


淋浴柱切换器后方把手示意图
The handle behind the column

安装尺寸 ROUGH-IN DIMENSIONS



33099T-B9



33091T-B9

KOHLER®

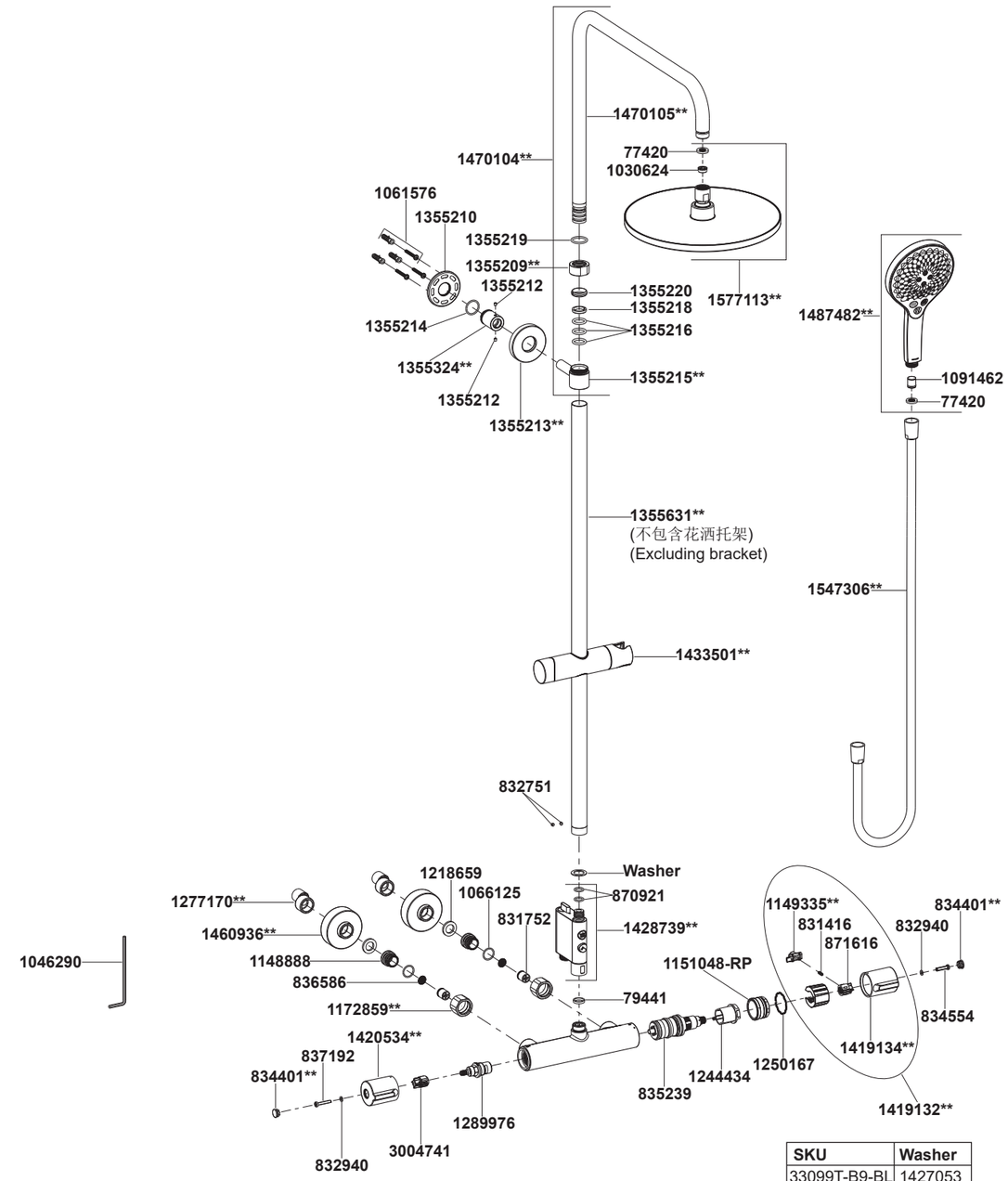
SERVICE PARTS

珂灵

ACCLIV

零 件 图 Thermostatic 2 Way Shower Column - Direct Connection

33099T-B9 恒温双花洒淋浴柱－硬管连接



SKU	Washer
33099T-B9-BL	1427053
Others	1196628

**订购时请说明颜色编号

**Color code must be specified when ordering

清洗后，将塑料套和螺母(限位组件)装到温控阀上，使塑料套上的定位柱嵌入温控阀的限位槽内(Fig.3)。

After cleaning, install the “stop assembly” back on the cartridge, adjust the stop pin into the notch(Fig.3).

将塑料套上的定位柱与龙头本体内孔凹槽对齐，装入温控阀并锁紧螺母(Fig.4)。

Install the assembly cartridge and stop in the body, adjust the stop pin into the notch(Fig.4).

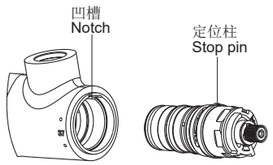


Fig.4

注意：确保拆卸、安装过程中不要转动温控阀轴。如不小心转动了阀轴，要调整阀轴使外齿上的黑色标识与相邻的塑料套上的凹槽对齐(Fig.5)，或者按前述方法进行调整。

NOTE: Do not turn the cartridge when reinstalling it. If you turned it accidentally, you should adjust it and be sure that the black mark is correctly in line with the groove(Fig.5), or readjust as per the steps of verification and setting.

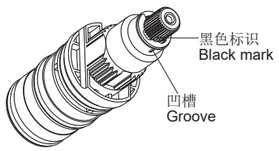


Fig.5

安装温控把手(不要转动温控阀轴)，使温控把手上的圆形激光标与本体上的数字37对齐。确保垫片套在螺钉上，锁紧螺钉，安装把手上盖(Fig.1)。

Install the temperature handle(do not turn the spindle). Make sure the round laser mark on the temperature handle is aligned with the number 37 on the faucet body. Tighten the screw with the washer. Install the handle plug (Fig.1).

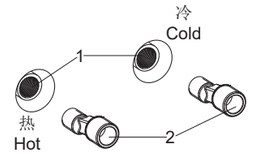
安装步骤 INSTALLATION

如何安装水龙头

How to Install the Faucet

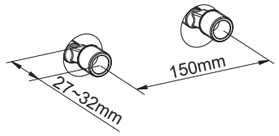
为使安装顺利，G1/2″内螺纹管道配件(1)应已安装好，预留150mm间距，保持水平。管道配件要垂直并不能凸出装修好的墙面。热供水管装在左边。彻底冲洗供水管，以清除管路中的杂质。

To perform installation, installer must provide G1/2″ female supply fittings(1), spaced 150mm apart and horizontally. The supply fittings should be vertical and not beyond the finished wall. Hot supply pipe must be located on the left. Flush the water supply pipes thoroughly to remove debris.



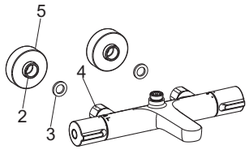
在两个接头(2)涂上密封胶或缠绕足以密封的密封胶带，旋入冷热水管中。

Use appropriate thread sealants or thread tape on the threads of offset connectors(2).



调节两个接头，使其中心距离为150mm，并保持同一水平线，凸出墙面27~32mm。把垫片(3)放入水龙头螺母(4)内。把装饰罩(5)旋入接头(2)，使其紧贴墙壁。

Install two offset connectors into hot and cold supply pipes. Adjust the center-to-center distance between the connectors to 150mm horizontally. They should extend 27~32mm beyond the finished wall. Put the washers(3) into the nuts(4). Thread the escutcheons(5) onto the connectors (2) until they are against the finished wall.



把螺母旋到接头上并旋紧。**注意：**在锁紧螺母时，须用带状扳手或用软布垫在普通扳手和螺母之间，以保护镀层表面。

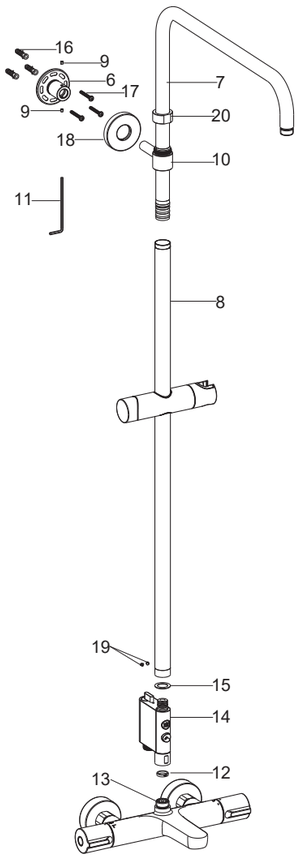
Thread the nuts to the connectors. **NOTE:** When tighten the nuts, use strap wrench or soft cloth between product and regular wrench to protect the finish.

如何安装淋浴柱

How to Install the Column

试装淋浴柱组件，以确定底座(6)的安装位置。将弯管组件(7)缓慢转动插入滑杆组件(8)中，锁紧弯管组件与滑杆组件。将螺钉(9)装入底座(6)连接套管中，将连接杆(10)插入底座连接套管中。用六角扳手(11)锁紧螺钉(9)以固定底座和连接杆。

Rehearse the column kit installation to determine mounting location for the base(6). Turn the tube kit(7) slowly and insert it into the slide bar kit(8). Tighten the tube kit and slide bar kit. Insert the screws(9) into the tube joint of the base(6). Install the support(10) into the tube joint of the base. Tighten the screws(9) to fix the base onto the support with hex wrench(11).



将垫圈(12)放到龙头接口(13)上，用带状扳手或用软布垫在普通扳手和切换器(14)螺母之间，将切换器拧紧到龙头上，确保切换器按钮朝正前方。将垫片(15)套到切换器上，连接切换器与淋浴柱组件。将淋浴柱组件竖直放置，使两个螺钉孔朝向墙面位置，调整连接杆(10)使底座(6)贴紧墙面，同时使淋浴柱组件平行于墙面。用铅笔在墙面上标出底座安装孔位，分别拆下底座和淋浴柱组件(**注意：**切勿弄丢螺钉)。

Put the washer(12) onto the faucet outlet(13). Screw the diverter(14) onto the faucet with strap wrench or soft cloth between the nut and regular wrench. Make sure the diverter buttons face front. Slide the washer(15) onto the diverter. Connect the diverter and column kit. Place the column kit upright and make sure two screw holes face towards the wall. Adjust the support (10) to ensure the base(6) is against the finished wall and keep the column kit parallel to the finished wall. Mark the holes of the base with a pencil on the finished wall. Uninstall the base and column kit. (**NOTE:** Don’t lose the screws.)

根据胀塞(16)直径Ø6mm在墙面上标记处钻孔，将胀塞塞入孔中，用螺钉(17)固定底座(6)。

Drill holes on the mark according to the anchors (16) diameter Ø6mm. Insert the anchors into the holes. Secure the base(6) with screws(17).

确认垫片(15)在切换器(14)上，将淋浴柱组件连同装饰罩(18)安装在龙头上。将连接杆(10)插入底座连接套管中，保持螺钉(19)朝向墙壁，将装饰罩后推压紧直至接触墙面。保持弯管出水口朝前且淋浴柱组件平行于墙面，用六角扳手(11)锁紧螺钉(9, 19)。

Make sure the washer(15) on the diverter(14). Install the column kit with the escutcheon(18) onto the faucet outlet. Insert the support(10) into the tube joint of the base. Keep two screws(19) face towards the wall. Push the escutcheon until it is against the finished wall. Ensure the tube outlet faces front and the column kit parallel to the finished wall. Tighten the screws(9, 19) with hex wrench(11).

将弯管组件(7)调整到合适位置，用带状扳手或用软布垫在普通扳手和螺母之间，将螺母(20)旋紧在连接杆(10)上。

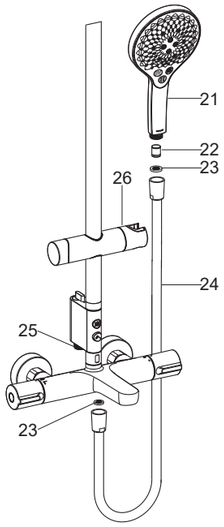
Adjust the tube kit(7) to the appropriate height. Screw the nut(20) onto the support(10) with strap wrench or soft cloth between the nut and regular wrench.

如何安装手持花洒

安装手持花洒(21)前，切换至手持花洒出水状态，打开冷热水源冲掉管路中的杂质。

根据需要，将单向阀(22)塞入手持花洒进水口，将垫片(23)放入软管(24)接头内，用软管连接切换器接头(25)和手持花洒。锁紧所有衔接螺母。

将手持花洒挂在花洒挂架(26)上。



How to Install the Handshower

Before installing the handshower(21), turn on the handshower. Flush hot and cold water supplies to remove any debris.

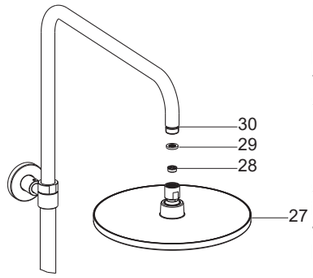
Put the check valve(22) into the handshower if needed. Put the washers(23) into the hose(24). Connect the connector(25) and handshower with hose. Tighten all the connectors.

Hang the handshower on the bracket(26).

如何安装头顶花洒

安装头顶花洒(27)前，切换至头顶花洒出水状态，打开冷热水源冲掉管路中的杂质。

根据需要安装限流器(28)。先取出垫片(29)，按图示方向放入限流器，再装回垫片。将头顶花洒旋到弯管组件出水口(30)上，用带状扳手锁紧。



How to Install the Showerhead

Before installing the showerhead(27), turn on the showerhead. Flush hot and cold water supplies to remove any debris.

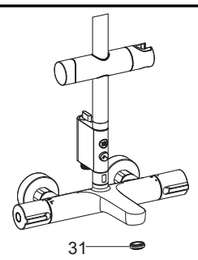
If needed, put the regulator(28) into the showerhead. Take out the washer(29) and install the regulator as shown, reinstall the washer. Tighten the showerhead onto the tube kit outlet(30) with strap wrench.

安装结果检查

INSTALLATION CHECKOUT

检查并确保所有衔接螺母都已拧紧。确保把手在关闭位置。打开主供水源，检查是否有漏水。如有漏水，修理之。

仅对于33091T，用硬币拆下起泡器(31)。冲洗起泡器，关闭水龙头，重新装回起泡器。



Ensure all connections are tight. Ensure the handles are in the off position. Turn on the main water supply, and check for leaks. Repair as needed.

Only for 33091T, remove the aerator(31) with coin. Remove any debris from the aerator. Shut off the faucet. Reinstall the aerator.

清洗说明

CLEANING INSTRUCTIONS

适用于所有加工处理过的表面：以中性肥皂水清洗镀层表面，再以干净的软布彻底擦干整个表面，许多清洁剂，比如氨水、去污粉及洁厕灵等，会对电镀表面造成伤害，切忌使用。

有磨损性的清洁用具或清洁剂也不可使用于科勒牌的水龙头及其配件上。

All Finishes: Clean the finish with mild soap and warm water. Wipe entire surface completely dry with clean soft cloth. Many cleaners may contain chemicals, such as ammonia, chlorine, toilet cleaner etc. which could adversely affect the finish and are not recommended for cleaning.

Do not use abrasive cleaners or solvents on Kohler faucets and fittings.

维护与保养

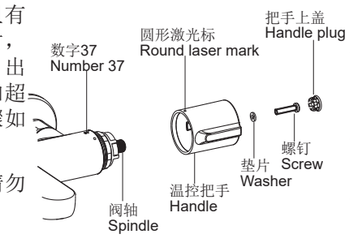
CARE AND MAINTENANCE

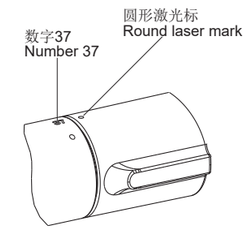
温度测试与调整

温度测试前，应确保供水系统充分且有较高的温度。温度把手在37ºC位置时，打开龙头让水流出。进行温度测量，出厂时温度设定在36~38ºC范围内。如超出这个范围，要进行调整。调整步骤如下：

取下把手上盖，用螺丝刀取下螺钉(请勿丢失垫片)，拔出温控把手组件。

在正常水流状态下，由冷水位置开始慢慢转动温控阀轴(保持同一方向)直至获得37ºC水流。如温度超过38ºC，回到冷水位置重新调整。温度稳定后，不要转动温控阀轴，安装温控把手，使温控把手上的圆形激光标与本体上的数字37对齐。确保垫片套在螺钉上，锁紧螺钉，安装把手上盖。





Verification and Setting

Make sure the water feeds of the faucet have reach the highest temperature by running the water sufficiently. When the selector in position 37ºC, the water temperature should be within a range of 36ºC between 38ºC, as measured by a thermometer. If not, the installer can adjust the setting. Proceed with the setting as follows:

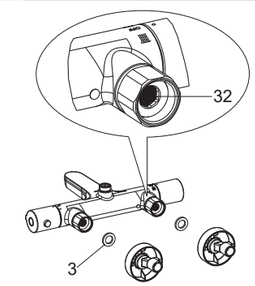
Remove the handle plug. Uninstall the screw with screwdriver(Do not lose the washer). Remove the handle kit.

Under the normal condition of water flow, slowly turn the temperature selector(always in the same direction) from the cold water position until the water temperature reaches 37ºC. If the temperature goes over 38ºC, go back to the “cold” setting and reset it. When the temperature is stable, do not turn the cartridge spindle. Install the temperature handle. Ensure the round laser mark on the temperature handle is aligned with the number 37 on the faucet body. Tighten the screw with the washer. Install the handle plug.

如何清洗滤网

滤网(32)可起到保护水龙头的作用，但长时间使用后，水垢或杂质可能会堵塞滤网降低水流量。

如有类似情况发生，卸下龙头，取出接头内的垫片(3)。用热醋清洗滤网(32)。然后按照图示装回。



How to Clear the Filter

The filters(32) can protect the faucet, but it may get obstructed and reduce water flow after a long time of use.

If this happens, take out the washers(3) from the connectors after removing the faucet. Clean the filters(32) by soaking them in warm vinegar. Reinstall them as shown.

如何清洗温控阀

如果供水的水质较硬或长时间使用，水垢或杂质会阻塞温控阀上的滤网，流量会降低。需要清理请按照下列步骤进行：

关闭供水系统，使流量阀处于打开位置后进行温控阀的拆卸作业。温控阀是较敏感的配件，要十分小心。

拆卸前确保温控把手上的圆形激光标与本体上的数字37对齐。拆卸温控把手组件(Fig.1)。

将螺母和塑料套卸下。小心地卸下温控阀(Fig.2)。用热醋进行清洗。

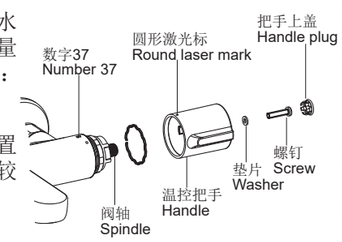


Fig.1

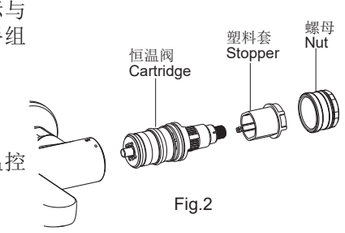


Fig.2

How to Clear the Thermostatic Cartridge

Very hard water can obstruct filters on the thermostatic cartridge and reduce the water flow. Please clean the cartridge as follows:

Shut off the water supply of the faucet and turn on the water flow valve, then proceed to remove the cartridge. The cartridge is sensitive part, please be careful.

Before your action, make sure the round laser mark on the temperature handle is aligned with the number 37 on the faucet body. Remove the handle kit(Fig.1).

Unscrew the nut and stopper. Remove the cartridge cautiously(Fig.2). Clean the thermostatic cartridge by soaking it in warm vinegar.